

# DRITTJIET TAL-VITTMĠ FL-UNJONI EWROPEA



## Dritt li tifhem u li tkun mifhum

Il-vittmi għandhom id-dritt li jiġu mismugħa, mifhuma u rispettati. Il-komunikazzjoni kollha mal-vittmi (miktuba u mitkellma) trid tkun sempliċi u faċli biex wiehed jifhimha.



## Dritt għall-informazzjoni

Il-vittmi għandhom id-dritt li jirċievu informazzjoni dwar firxa ta' suġġetti inkluż, iżda mhux limitat għal, x'tip ta' appoġġ huwa disponibbli u kif jistgħu jaċċessawh, kumpens, ġustizzja restorattiva, protezzjoni, kif jistgħu jirrapportaw reati kriminali u kif jistgħu jaċċessaw parir legali.



## Dritt għal servizzi ta' appoġġ

Il-vittmi kollha għandhom id-dritt għal servizzi ta' appoġġ għall-vittmi li huma mingħajr ħlas, kunfidenzjali u li jaġixxu fl-interessi tal-vittmi qabel, matul u għal żmien adegwat wara l-proċedimenti kriminali.

Drittijiet proċedurali: Il-vittmi għandhom sett ta' drittijiet, bħad-dritt li li jkunu mismugħa, id-dritt għal għajna legali, id-dritt għal deċiżjoni dwar il-kumpens mill-awtur tar-reat.



## Dritt għal protezzjoni u għal valutazzjoni individwali

Il-vittmi u l-membri tal-familja tagħhom għandhom id-dritt li jkunu protetti minn vittimizzazzjoni sekondarja u ripetuta, intimidazzjoni, ritaljazzjoni u ħsara emozzjonali. L-għan tal-valutazzjoni individwali huwa li jiġi identifikat jekk il-vittmi għandhomx bżonnijiet ta' protezzjoni speċifiċi u sabiex jiġi ddeterminat jekk, u sa liema punt, jibbenefikawx minn miżuri speċjali matul il-proċedimenti kriminali. Id-dinjità tal-vittmi trid tiġi mħarsa meta jkunu qed jixhdu.



## Id-drittijiet tal-membri tal-familja tal-vittmi

Ħafna mid-drittijiet li japplikaw għall-vittmi japplikaw ukoll għall-membri tal-familja tagħhom, bħad-dritt ta' aċċess għal servizzi ta' appoġġ, id-dritt għall-protezzjoni u d-dritt għall-privatezza.

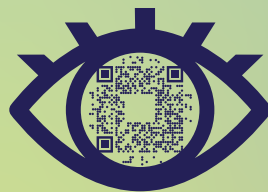
## DWAR IL-KAMPANJA

Il-kampanja 'Żomm għajnejk miftuħin' għandha l-għan li toħloq ambjent fejn il-vittmi ta' reati jhossuhom sikuri, mifhuma u appoġġati. Immedja mill-Kummissjoni Ewropea, l-għan tal-kampanja huwa li tiżgura li l-vittmi jifhemu d-drittijiet tagħhom u li jhossu li huma jistgħu jużawhom u li jfittxu l-ġustizzja. Il-kampanja għandha wkoll l-għan li tiggarrantixxi li l-vittmi jiġu ttrattati b'ġustizzja, dinjità u rispett, li l-vuċi tagħhom tinghata widien u li jkunu jafu fejn jistgħu jfittxu l-appoġġ.

## Aħna nistgħu nġinuk

Jekk jogħġbok irreferi għall-paġna ta' appoġġ tagħna:

<https://victims-rights.campaign.europa.eu/mt/organisations#>



Skennja l-kodiċi biex tagħti jew tikseb l-għajna.  
[europa.eu/eyes-open](https://europa.eu/eyes-open)



**SE  
NŻOMM  
GĦAJNEJJA  
MIFTUĦIN**



biex nara l-vittmi tal-vjolenza  
u ninduna bihom, u nġinuk  
jużaw id-drittijiet tagħhom.

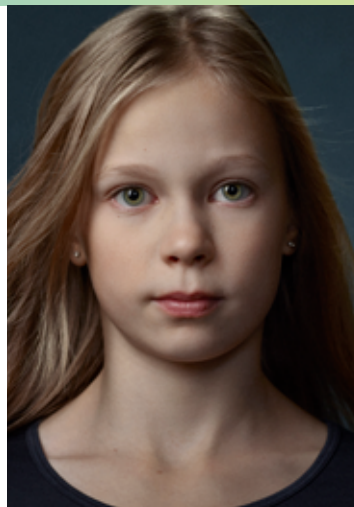
#EyesOpen

# ŻOMM GĦAJNEJK MIFTUĦIN GĦALL-VITTM TA' REATI KRIMINALI.



## VJOLENZA FUQ IT-TFAL

Il-vjolenza kontra t-tfal tinkludi l-forom kollha ta' ħsara, b'hal vjolenza fiżika jew mentali, korrimment jew abbuż, traskuraġni jew trattament negligenti, moħrqija jew sfruttament, inkluż l-abbuż sesswali kontra t-tfal. Din tista' tiegħu bosta forom u tista' titwettaq minn kulhadd, inklużi dawk qrib tat-tifel/tifla jew persuni f'pożizzjoni ta' awtorità (eż. ġenituri, qraba, persunal involut fl-edukazzjoni jew persuni li jieħdu ħsiebhom).



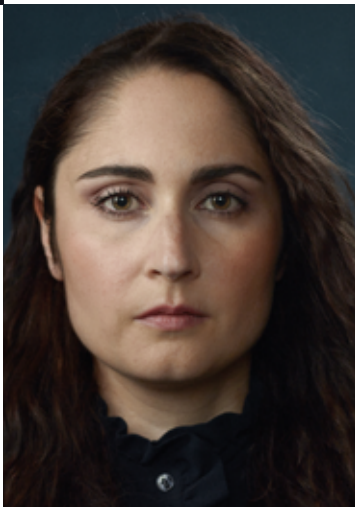
## VJOLENZA ABBAŽI TAL-ĠENERU

Il-vjolenza abbaži tal-ġeneru hija vjolenza diretta fil-konfront ta' persuna minħabba l-ġeneru ta' dik il-persuna jew vjolenza li taffettwa persuni ta' ġeneru partikolari b'mod sproporzjonat. Din tista' tinkludi vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika kontra kwalunkwe persuna li tgħix fl-istess unità domestika.



## FOBIJA LEJN PERSUNI LGBTIQ

Reat ta' mibegħda kontra l-LGBTIQ huwa reat kriminali li huwa mmotivat minn ostilità jew preġudizzju fil-konfront ta' persuni li huma LGBTIQ (jew li huma pperċepiti b'hekk tali). LGBTIQ tirreferi għal persuni li huma lezjbani, omosesswali, bisesswali, trans, intersesswali jew queer.



## KSENOFOBIA

Reat ta' mibegħda ksenofobika huwa reat kriminali mmotivat minn preġudizzju jew ostilità fil-konfront ta' persuni minħabba d-dixxendenza, l-oġġini nazzjonali jew etnika reali jew perċepita tagħhom. B'mod ġenerali, il-ksenofobija hija attitudni, preġudizzju jew imġiba li tirrifjuta, teskludi u ħafna drabi tkasbar persuna jew grupp, abbaži tal-perċezzjoni li dawn huma barranin jew ma jappartjenux fil-komunità, fis-soċjetà jew li huma aljeni għall-identità nazzjonali.

## VJOLENZA FUQ PERSUNA

Il-vjolenza kontra persuna tista' tinkludi fastidju, attakk, serq u omiċidju.



## Hemm għajnuna disponibbli – kun af id-drittijiet tiegħek

**Kull sena, miljuni ta' nies jispiċċaw vittmi ta' xi reat. Il-kriminalità tista' taffettwa lil kull wiehied u waħda minna. Għalhekk huwa importanti li nkunu nafu d-drittijiet tagħna. Huwa kruċjali li nkunu nafu fejn nistgħu nirrikorru għall-għajnuna, għalina jew għall-maħbubin tagħna.**

Il-vittmi tar-reati fl-UE għandhom sett ta' drittijiet li jistgħu jaċċessaw fi kwalunkwe Stat Membru tal-UE. Dawn id-drittijiet jiżguraw li li-vittmi jkunu jistgħu jfittxu l-appoġġ, il-protezzjoni u l-gustizzja li jehtieġu.

Il-Kummissjoni Ewropea qed tniedi din il-kampanja biex tiżgura li l-vittmi tar-reati, u l-ħbieb u l-familjari tagħhom, ikunu konxji dwar l-għajnuna disponibbli għalihom – servizzi ta' pariri u ta' appoġġ, postijiet ta' kenn (inklużi djar għat-tfal u għall-familji), helplines, appoġġ emozzjonali u psikoloġiku, konsulenza medika, appoġġ u gwida għal min għadda minn trauma, u servizzi soċjali oħra.